

C O M M U N I C A T I O N S

Der 31. Internationale Amerikanistenkongress in São Paulo.

von Hans DIETSCHY (Basel).

Unter dem Patronat der Kommission der Vierhundertjahrfeier der Stadt São Paulo fand vom 23. bis zum 28. August 1954 als einer der zahllosen kongresse dieses Jubiläumsjahres der 31. Internationale Amerikanistenkongress statt. Seit dem Jahr 1875 kommen die Gelehrten, die ihre Kraft dem Studium des amerikanischen Kontinents und seiner Bewohner widmen, in erster Linie also Anthropologen, Ethnologen, Archäologen, Historiker, Soziologen, immer wieder zum Gedankenaustausch zusammen. Einer regelmässigen Abwechslung gehorchend, war der letzte Kongress in Cambridge vor sich gegangen, nun ist Amerika an der Reihe gewesen, und in zwei Jahren wird wieder Europa die Amerikanisten beherbergen, nämlich die Stadt Kopenhagen.

Der Paulistaner Amerikanistenkongress war nach dem Urteil gerade auch der Brasilianer eine der am besten organisierten Zusammenkünfte in der Stadt der Bandeirantes, wenn nicht die beste. Dies ist dem Präsidenten des Organisationskomitees, Prof. Dr. Herbert Baldus, und seinen ebenso unermüdlichen Mitarbeitern zu verdanken, die aber nicht nur den äusseren Rahmen aufs beste gestalteten, sondern denen es auch gelang, dem menschlichen Kontakt die günstigsten Vorbedingungen zu schaffen. Als schweizerische Teilnehmer waren anwesend: Rafael Girard, der die Staaten Guatemala, San Salvador, Honduras und Nicaragua vertrat, Franz Caspar (Zürich-Hamburg), Nelly Dietschy und Hans Dietschy, dieser als Delegierter der Schweizerischen Amerikanistengesellschaft und der Ethnographischen Museen von Basel und Genf. Bei Anlass eines Empfangs des Exekutivkomitees des Kongresses durch den Präsidenten des grossen Stadtrates (Camara Municipal) von São Paulo, William Salem, bot sich die Gelegenheit, eine Botschaft der Schweizerischen Amerikanistengesellschaft an die Stadt São Paulo zu überreichen. Ehrenpräsident des Kongresses war der Schöpfer des brasilianischen Indianerschutzdienstes, General Cândido Mariano da Silva Rondon, der trotz seines hohen Alters der vom Gouverneur des Staates São Paulo präsierten Eröffnungssitzung beiwohnte. Unter den Ehren-Vizepräsidenten fand sich Rafael Girard. Das Exekutivkomitee setzte sich zusammen aus Paul Rivet als Präsident, Kaj Birket-Smith, Fernando Ortiz, H.J. Braunholtz, Wilhelm Koppers, José Loureiro Fernandes, Heloïsa Alberto Torres als Vizepräsidenten, Herbert Baldus als Generalsekretär, Charles Wagley, Hermann Trimborn, Gutorm Gjessing, Hans Dietschy als Sekretären und A.R. Müller als Schatzmeister. Im Resolutionskomitee sass Franz Caspar als Schweizer Vertreter. Der Kongress vereinigte etwa 150 Mitglieder.

Als besondere Gaben der Organisatoren erhielten die Kongress-Teilnehmer anlässlich eines Besuches im Museu Paulista in Ipiranga dass äusserst brauchbare Werk des selbst anwesenden Juan Comas: "Los Congresos Internacionales de Americanistas, Síntesis Histórica e Índice Bibliográfico General 1875-1952", ferner der B.VIII der hervorragend redigierten "Revista do Museu Paulista" und die unschätzbare "Bibliografia Crítica da Etnologia Brasileira" von Herbert

Baldus, einen umfangreichen Band, der von der Kommission der Vierhundertjahrfeier herausgegeben worden ist. Die Kongressarbeit selbst spielte sich in folgenden Sektionen ab: Sambaquis (die Kjökkenmøddinger Südamerikas); Felsmalereien; Linguistik; Archäologie und Ethnologie Zentralamerikas; Brasilianische Archäologie; Archäologie und Ethnologie Nordamerikas; Ethnologie Südamerikas; Prähistorie und Physische Anthropologie; Archäologie Südamerikas I-II; Ethnologie Brasiliens I-III; Interkontinentale Beziehungen; Afro-amerikanische Studien. Dazu kamen als besonders anregende Veranstaltungen ein ethno-soziologisches Symposium über brasilianische Gemeinden I-II (Eingeborenen-Gemeinden, Ländliche Gemeinden, Stadtgemeinden, ethnische Verschiedenheiten), ein bedeutungsvolles Kolloquium über Probleme der Assimilation von eingeborenen Bevölkerungen (mit Referaten von Juan Comas, Horace Miner, Darcy Ribeiro) und ein afro-amerikanisches Kolloquium. Von Schweizern wurden folgende Referate gehalten: Rafael Girard, "Mito guatemalteco de origen de la maracá"; Franz Caspar, "Um caso de desenvolvimento anormal da personalidade estudado numa tribo de agricultores de Mato Grosso" und "A expedição de P.H. Fawcett à tribo dos Maxubi, em 1914"; Hans Dietschy, "La structure des amitiés formelles dans la société canella" und "Um índio da América" (do Brasil ?) estudante na Universidade de Basiléia, em 1585".

Weitere Angaben in diesem vorläufigen Bericht mögen dem Berichterstatter erspart sein. Als stärkster Eindruck bleibt ihm wohl doch die Einsicht in die wissenschaftliche und humanitäre Leistung, die seit einiger Zeit der brasilianische Indianerschutzdienst unter dem Impuls von jungen Ethnologen wie Darcy Ribeiro und Eduardo Galvão zu entfalten beginnt.

Le 3^e Congrès International des Américanistes à São Paulo.

par Hans DIETSCHY (Bâle)
(traduction H.v.B.)

Du 23 au 28 août 1954 a eu lieu à São Paulo, sous le patronage de la Commission pour la commémoration du IV^e centenaire de cette ville, le 3^e Congrès international des Américanistes, une des innombrables manifestations qu'abrita la grande cité au cours de cette année. Depuis 1875, les savants, principalement anthropologues, ethnologues, archéologues, historiens et sociologues, qui consacrent leurs forces à l'étude du continent américain et de ses habitants, se sont réunis périodiquement pour échanger leurs idées. Conformément à une alternance régulière, le dernier congrès avait eu lieu à Cambridge (Angleterre). Ce fut cette année le tour de l'Amérique, et dans deux ans l'Europe (Copenhague) hébergera à nouveau les américanistes.

Du propre avis des Brésiliens, le Congrès paulistain des américanistes fut l'une des manifestations les mieux réussies, sinon la plus réussie de toutes celles qu'organisa la cité des "Bandeirantes". Le mérite en revient à l'infatigable président du Comité d'organisation, le professeur Herbert Baldus, et à ses collaborateurs non moins méritoires. Ils surent non seulement donner au Congrès un cadre parfait mais encore créer les conditions les plus favorables pour l'établissement des contacts humains. On notait la présence des

participants suisses suivants: Rafael Girard, représentant le Guatemala, le Salvador, le Honduras et le Nicaragua; Franz Caspar (Zürich-Hambourg), Nelly et Hans Dietschy, ce dernier comme délégué de la Société suisse des Américanistes et des Musées d'Ethnographie de Bâle et de Genève. Lors d'une réception du Comité exécutif du Congrès par le Président du Conseil municipal de São Paulo, William Salem, l'occasion s'offrit de transmettre un message de la Société suisse des Américanistes à la Ville de São Paulo. Le général Cândido Mariano da Silva Rondon, créateur du Service brésilien pour la protection des Indiens, était président d'honneur du Congrès et assista, malgré son grand âge, à la séance d'ouverture présidée par le Gouverneur de l'Etat de São Paulo. Parmi les vice-présidents se trouvait Rafael Girard. Le Comité exécutif était constitué par Paul Rivet, président; Kaj Birket-Smith, Fernando Ortiz, H.J. Braunholtz, Wilhelm Koppers, José Loureiro Fernandes, Heloïsa Alberto Torres, vice-présidents; Herbert Baldus, secrétaire général; Charles Wagley, Hermann Trimborn, Gutorm Gjessing, Hans Dietschy, secrétaires; et A.R. Müller, trésorier. Franz Caspar représentait la Suisse au Comité des résolutions. Le Congrès a réuni environ 150 membres.

A l'occasion d'une visite au "Museu Paulista" de Ipiranga, les participants au Congrès reçurent des organisateurs en don particulier l'oeuvre si utile de Juan Comas, lui-même présent à São Paulo: "Los Congresos Internacionales de Americanistas, Síntesis histórica e Índice bibliográfico general 1875-1952", puis le vol. VIII de la remarquable "Revista do Museu Paulista" et l'innapreciable "Bibliografia Crítica da Etnologia Brasileira" d'Herbert Baldus, un gros volume édité par la Commission du IV^{me} centenaire.

Les travaux mêmes du Congrès se déroulèrent dans le cadre des sections suivantes: Sambaquis (les Kjökkenmöddings de l'Amérique du Sud); peintures rupestres; linguistique; archéologie et ethnologie de l'Amérique centrale; archéologie brésilienne; archéologie et ethnologie de l'Amérique du Nord; ethnologie de l'Amérique du Sud; préhistoire et anthropologie physique; archéologie de l'Amérique du Sud I et II; ethnologie du Brésil I-III; relations intercontinentales; études afro-américaines. En plus de cela, diverses réunions spéciales fort intéressantes groupèrent les congressistes: un symposium ethno-sociologique sur les communes brésiliennes I et II (communes indigènes, communes rurales, communes urbaines, diversités ethniques); un colloque plein d'intérêt sur les problèmes de l'assimilation des populations indigènes (avec communications de Juan Comas, Horace Miner, Darcy Ribeiro) et un colloque afro-américain. Les Suisses firent les communications suivantes: Rafael Girard, "Mito guatemalteco de origen de la maracá"; Franz Caspar, "Um caso de desenvolvimento anormal da personalidade estudado numa tribo de agricultores de Mato Grosso" et "A expedição de P.H. Fawcett à tribo dos Maxubi, em 1914"; Hans Dietschy, "La structure des amitiés formelles dans la société canella" et "Um "índio da América" (do Brasil ?) estudante na Universidade de Basileia, em 1585".

Nous nous bornerons ici à ces quelques indications sommaires. Disons que ce qui nous a fait la plus forte impression, c'est l'aperçu que nous avons pu avoir de l'admirable travail scientifique et humanitaire fourni depuis quelque temps, sous l'impulsion de jeunes ethnologues comme Darcy Ribeiro et Eduardo Galvão, par le Service brésilien pour la Protection des Indiens.
